Communications Canada

Decoding The Law on Decoding

Information on changes in Canada's broadcasting legislation for satellite dish owners and satellite equipment dealers and distributors

Canada

91-06667/

Decoding The Law on Decoding

Existe aussi en français

CANADIAN CATALOGUING IN PUBLICATION DATA

Main entry under title:

Decoding the law on decoding : information on changes in Canada's broadcasting legislation for satellite dish owners and satellite equipment dealers and distributors

Issued also in French under title: Comment décoder la législation sur le décodage.
ISBN 0-662-18963-9
DSS cat. no. Co22-109/1991E

1. Direct broadcast satellite television -- Law and legislation -- Canada. 2. Direct broadcast satellite television -- Scrambling systems. 3. Broadcasting -- Law and legislation -- Canada. I. Canada. Communications Canada. II. Title: Information on changes in Canada's broadcasting legislation for satellite dish owners and satellite equipment dealers and distributors.

KE2640.D52 1991 343.7109'946 C91-098673-8

©Minister of Supply and Services Canada 1991

Cat. No. Co22-109/1991E

ISBN 0-662-18963-9

NEW BROADCASTING LEGISLATION

Canada's broadcasting legislation has recently changed. A new *Broadcasting Act* was proclaimed into law on June 4, 1991 and the *Radiocommunication Act* was amended to deal with the unauthorized decoding and retransmission of scrambled satellite TV signals.

This booklet provides individual satellite dish owners, and equipment dealers and distributors with an overview of the new legislation.

Operators of Satellite Master Antenna Television or Master Antenna Television systems (S/MATVs) and rebroadcasting systems should consult the booklet ***Distribution Undertakings and the Broadcasting Act*** for information specifically related to distribution undertakings, although this booklet will also be helpful.

How this booklet can help you

This booklet will help you determine if and how you are affected by the new broadcasting legislation and provides general guidance on:

* what is and what is not legal with respect to decoding scrambled TV signals;
* what the penalties are for illegal activity;
* how to tell if you have an illegal decoder;
* who to contact to obtain a legal decoder;
* what legitimate programming is available and how to get it;
* why you must pay for scrambled programming;
* where and how to contact Communications Canada or the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) for more information on the changes to the law.

Although you may continue to own and operate a television receive only (TVRO) satellite dish without a licence, it is now clearly illegal to decode scrambled satellite TV signals without proper authorization and to receive and/or retransmit scrambled signals that have been decoded without authorization.

If you are engaged in any of these activities you should read this information booklet carefully. If you have specific questions on how these changes to the law apply to you, it would probably be helpful to consult a lawyer.

WHAT DO YOU MEAN BY "UNAUTHORIZED RECEPTION"?

While many Canadians own and operate satellite dishes using authorized decoders, others use "chipped" or otherwise unauthorized decoders, sometimes without even knowing that their equipment is unauthorized.

Essentially, there are three kinds of unauthorized, or illegal, reception.

Chipping

One kind of unauthorized reception is the use of a decoder that has been altered by the unauthorized addition of a computer chip(s) or by the modification of a chip already in the decoder or integrated receiver-decoder (IRD) to decode scrambled signals. This modification of the decoder, known as *chipping*, enables it to decode the scrambled signals of satellite programming services without permission, and without payment to the programming services.

Black Box

Another kind of unauthorized reception occurs when devices popularly known in the satellite dish trade as *black boxes* or *black ciphers* are used to decode signals. These devices are capable of decoding several different encryption formats, without the authorization of the format developers, such as General Instrument (VideoCipher®) or Oak (Cancom decoder). Therefore, when a black box or a similar device is used to decode programming signals, the user is decoding signals without authorization and the programming services are unable to collect subscription payments for signals decoded by such devices.

Grey Market

The third kind of unauthorized reception is often referred to as "grey market" reception. This occurs when a decoder that is authorized to decode a signal in a programming service's legitimate market territory is used to decode the signals in an area where the programming service is not permitted to sell subscriptions. Many American pay-TV and specialty services do not have the lawful right from program suppliers to sell subscriptions in Canada. Through "grey market" techniques however, these services have been made available here without their knowledge or authorization.

Authorized reception of a scrambled signal means your decoder has been activated by a programming service or an authorized agent for use at your place of residence and that you pay a monthly or annual subscription fee to the programming service.

SO WHAT IS ILLEGAL?

The Radiocommunication Act and Decoding Scrambled Signals

The changes to the *Radiocommunication Act* only affect encrypted, in other words *scrambled*, signals. It is now an offence to *possess* or *operate* a decoder that enables you to decode scrambled satellite TV signals without authorization, that is, to unscramble or decode signals without paying a subscription fee to the programming service.

It is also an offence to *decode* a scrambled programming signal or a scrambled network feed without authorization; to *receive* a scrambled signal that has been decoded without authorization; or to *retransmit* scrambled signals that have been decoded without authorization, for instance to hotel rooms or apartment units.

The new law also makes it illegal to manufacture, modify, or otherwise deal in equipment that could be used to decode scrambled signals without authorization. In other words, it is illegal to chip decoders, to sell chipped decoders or to sell black box decoders. It is also illegal to manufacture components for a decoder that would make it capable of decoding signals without authorization.

These offences apply to individuals as well as to corporations or companies.

The retransmission of a signal that is decoded without authorization is the most serious offence.

The specific offences and penalties related to unauthorized decoding under the *Radiocommunication Act* are summarized in the shaded box on page 12. It should be noted that you cannot be convicted for decoding the scrambled signal of a programming service that has the lawful right to make the signal available to you, but does not do so.

Private Right of Action

The new law also establishes a civil -- or private -- right of action.

This right of action permits anyone with a proprietary interest in scrambled programming, or anyone who holds a CRTC broadcasting licence or is a manufacturer, supplier or seller of legitimate decoders to seek legal recourse through a civil court action for any financial loss suffered as a result of unauthorized reception.

A company that distributes programming, such as First Choice, or a company that has the lawful right to package and distribute programming services, such as Cancom, all have proprietary interests in the scrambled programming they distribute because their business depends on revenues from subscriber fees. Naturally, program creators also have proprietary interests in the programs they make.

Complainants can sue individual home dish owners as well as commercial enterprises for damages, obtain injunctions against persons or companies engaged in the illegal activity, or seek any other remedy that a court sees fit to impose. The maximum amount that a private individual who is decoding signals strictly for personal use can be sued for is $1,000, but there is no limit to the damages that can be awarded when a corporation or company is sued.

BUT CAN I CONTINUE TO WATCH MY SATELLITE TV?

Certainly.

You may continue to own and operate a TVRO satellite dish without a licence. You may also continue to purchase legitimate decoders or IRDs and use them to decode TV signals delivered by satellite provided it is for personal use only and you receive authorization to decode the signals from the programming services or their authorized direct-to-home (DTH) agents.

You may not, however, redistribute these signals to someone else.

In addition, bars, taverns, nightclubs and similar commercial establishments can own and operate TVRO satellite dishes without a licence provided that the signals are received and displayed only to their patrons and not redistributed. Of course, such establishments must also receive authorization to decode signals.

So if you are a home dish owner currently receiving scrambled signals and paying the programming service(s) for them, you have nothing to worry about. The changes to the law should not affect you.

Similarly, if you are a S/MATV operator and you are operating your system in accordance with CRTC requirements, and you have authorization from the programming services to redistribute their signals -- for instance, to hotel rooms or condominium units -- the changes should not affect you either. (A broadcasting licence is not required for S/MATV operators who follow the CRTC's exemption criteria outlined in CRTC Public Notice 1989-47, entitled *Master Antenna Television Systems Exemption*.)

IF YOU OWN A SATELLITE DISH

First, relax.

As a home dish owner, you may own and use your dish, receiver and decoder to receive all kinds of programming as long as your decoder (or IRD) is authorized legally and you pay a subscription fee to the program provider, either directly or through an *authorized* agent. You may not redistribute the signals you receive to someone else.

The changes in the law affect you *only* if you own an illegal decoder that enables you to receive signals for which you do not pay a subscription fee, or if your decoder has been fraudulently authorized, through the use of a false address, to receive scrambled signals.

The new legislation does not affect in any way the reception of unscrambled signals.

How can I tell if I'm breaking the law?

Often without knowing it, dish owners have purchased decoders that have been chipped or are capable of receiving signals they are not supposed to.

You may have been told that your decoder "includes the programming subscription." If the decoder has been chipped, whatever you paid for programming probably never reached the programming service, since the service may not have, in reality, authorized you to receive its programming. In such cases, or if your decoder has been authorized for a U.S. address, you are probably breaking the law.

Here are some questions you can ask yourself in order to find out if you are using an illegal decoder.

Do you receive HBO, ESPN, Showtime or Cinemax? If your answer is YES, then you probably have an illegal decoder and you are receiving these services without authorization. These services and a number of other American services do not own the program rights for Canada so therefore do not sell subscriptions here. (For more detailed information on programming rights, see the section in this booklet entitled *But I'm Still Wondering: Why Do I Have to Pay?*)

If you live west of Ontario, are you receiving First Choice? If your answer is YES, then you are probably receiving it without authorization. First Choice is a regional pay-TV service and the CRTC permits it to sell subscriptions only east of the Manitoba-Ontario border. Likewise, do you live in Ontario or eastern Canada and are you receiving Superchannel? If your answer is YES, then you are likely breaking the law, since Superchannel is only allowed to sell subscriptions west of the Manitoba-Ontario border.

DTH PROGRAMMING SERVICES AVAILABLE

CANCOM VALUEVISION
(Oak decoder)

Superchannel Pay-TV
(west of Ontario)

The Family Channel
(west of Ontario)

TSN - The Sports Channel
CBC Newsworld
MuchMusic
The Nashville Network

CHCH-TV Hamilton
CHAN-TV Vancouver
CITV-TV Edmonton
CFTM-TV Montreal
WXYZ-TV (ABC) Detroit
WJBK-TV (CBS) Detroit
WDIV-TV (NBC) Detroit
WTVS-TV (PBS) Detroit
WTBS-TV Atlanta
WPIX-TV New York
WWOR-TV New York
WGN-TV Chicago

Call CANCOM VALUEVISION at 1-800-268-2878 for details.

FIRST CHOICE PAY TELEVISION
(VideoCipher® decoder)

First Choice Pay TV
(east of Manitoba)

The Family Channel
(east of Manitoba)

The Nashville Network
CNN/CNN Headline News
Arts & Entertainment

WABC-TV (ABC) New York
WBBM-TV (CBS) Chicago
WXIA-TV (NBC) Atlanta
WWOR-TV New York
WPIX-TV New York
WSBK-TV Boston
KTLA-TV Los Angeles
KTVT-TV Dallas
WGN-TV Chicago

Call FIRST CHOICE at 1-800-263-8965 for details.

DTH PROGRAMMING SERVICES AVAILABLE

SATELBEC
(VideoCipher® decoder)

Super Écran
Le Canal Famille
Le Réseau des Sports
Spice

Call SATELBEC at 1-514-435-0575 for details.

Subscription Information

These are private companies offering satellite programming services, and neither Communications Canada nor the CRTC favour any particular company or service. The programming services listed here are available from these wholesalers only to home satellite dish owners. Some of the wholesale companies offer programming services in various packages at various prices. Because of programming rights, the companies may offer some programming services only in certain parts of the country. Generally, subscriptions can be purchased on an annual or on a monthly basis.

Some of the programming services may not be available to cable, S/MATV and other distribution systems. Operators of these kinds of systems might wish to consult the information booklet ***Distribution Undertakings and the Broadcasting Act****, available from any Communications Canada or CRTC office, for information on how to arrange affiliation agreements.*

SPECIALTY PROGRAM SOURCE
(VideoCipher® decoder)

First Choice Pay TV
(east of Manitoba)

The Family Channel
(east of Manitoba)

Spice
Super Écran
Le Canal Famille
Le Réseau des Sports
The Nashville Network
Arts & Entertainment
CNN/CNN Headline News
Prime Network Sports
Country Music Channel
Black Entertainment TV
The Learning Channel
The Weather Channel
WABC-TV (ABC) New York
WBBM-TV (CBS) Chicago
WXIA-TV (NBC) Atlanta
WWOR-TV New York
WPIX-TV New York
WSBK-TV Boston
KTLA-TV Los Angeles
KTVT-TV Dallas
WTBS-TV Atlanta
WGN-TV Chicago

Call SPECIALTY PROGRAM SOURCE at 1-800-461-3255 for details.

Do you pay a monthly or annual subscription fee directly to the programming service or to an authorized agent? If your answer is NO, then chances are you are breaking the law.

If you are paying your dealer for programming, is your dealer an authorized agent for the programming services you are receiving? If not, your decoder may not be authorized to receive the programs.

Do you have a black box decoder? That is, do you own a single decoder that can decode both VideoCipher-encrypted and Oak-encrypted (Cancom) programming signals? If your answer is YES, you are probably receiving the signals without authorization.

Do you have a friend or a relative in the United States through whom you are paying a subscription to U.S. programming services? If your answer is YES, you are probably breaking the law.

You can also, of course, ask your dealer whether you have legitimate authorization to receive the services you are watching.

What can I do if my decoder is illegal?

Unfortunately, you have to get rid of your decoder. It should not have been sold to you.

Inform your dealer that you would like to purchase a legitimate decoder and that you want to subscribe legally to programming services.

If you have an illegal VideoCipher® II (VC II) decoder, you should exchange it and purchase a new VC II PLUS decoder from your dealer. (The basic VC II is no longer being manufactured and is being replaced by the PLUS.) If your dealer is uncertain of what to do, information is available directly from the manufacturer of the decoder. Dealers can call General Instrument at 1-704-327-4700.

If you own a Cancom decoder (which is manufactured by Oak), you should call Cancom at 1-800-268-2878.

O.K., now that I'm legal, what can I watch?

Anything that isn't scrambled, provided permission is not required from the unscrambled services.

Plus a lot of scrambled channels, too. Canadian superstations, Canadian movie, sports and specialty channels, U.S. networks, superstations and specialty channels are all available to you *legally*.

There are several distributors, or wholesalers, of legitimate satellite programming to home dish owners. Some of the major wholesale companies are listed in the centre pages, along with the programming services they offer and a telephone number to call for information or to subscribe. This list of programming services available on a DTH basis is subject to change, as the wholesalers may add additional Canadian and U.S. services if they become available.

BUT I'M STILL WONDERING: WHY DO I HAVE TO PAY?

Some companies have money invested in the creation of programming carried on satellite TV channels. Other companies have money invested in distributing it. So there are companies that pay to create the programming and other companies that pay to distribute it. These companies must pay the costs for running their businesses. They have to recoup these costs in order to continue creating and distributing the programming to the consumer -- you.

Since many satellite programming services rely on subscriptions as well as advertising to generate revenue, they scramble their signals in order to restrict their reception to fee-paying subscribers.

If these services could not collect subscription revenues, they would not be able to operate and the programming they provide would no longer be available.

Some services, such as Superchannel, First Choice, and the Family Channel rely entirely on subscriptions for revenue. Satellite programming wholesalers, or packagers, such as Cancom's VALUEVISION and Specialty Program Source, derive no income from the advertising on the channels they distribute. They earn revenue only from sales commissions on subscriptions.

Obviously, without revenues, none of these services would be in business long.

It is true that a number of scrambled U.S. signals are not available to Canadians who are willing to pay for them. This is not related to the provisions of the *Broadcasting Act* or the *Radiocommunication Act*, but to copyright agreements. These foreign services have not bought the programming rights for Canada. Therefore, these services cannot authorize reception in Canada. Examples of this are HBO (for which First Choice and Superchannel hold most of the Canadian rights) and ESPN (for which The Sports Network holds most of the Canadian rights). Much of the same programming is usually available from these Canadian rights holders.

The protection of territorial rights is another reason why many satellite programming services scramble their signals.

For instance, when HBO or Showtime purchase the right to show a movie or a special event, they do so on the condition that they transmit the programs only to residents in the United States. If they were to make the programs available elsewhere, for example in Canada, they would be breaking their contract with the program supplier.

Similarly, First Choice purchases programming for transmission only in eastern Canada, while Superchannel purchases programming for transmission only in western Canada. If their signals were made available outside their territory, they, too, would be in breach of their contracts with their program suppliers.

Thus, scrambling the signals enables programming services to authorize reception only in the areas where they are allowed to show their programming. This enables them to maintain their agreements with program suppliers and to ensure continued access to programming from those suppliers.

IF YOU ARE A DEALER

Although the provisions in the *Radiocommunication Act* related to unauthorized decoding also apply to dealers, the new law affects you in another way.

For instance, if you deal solely in legitimate decoders, the changes should make competition fairer since you will no longer need to worry about illegal decoders. In addition, as a dealer or an authorized agent for a programming service, you, too, can take advantage of the civil right of action to recover money lost as a result of unfair competition from competitors who deal in illegal decoders.

As well, dealers who are authorized agents of programming services and wholesalers can benefit from ongoing sales commissions received through the sale of legitimate subscriptions.

As a result of the new law, dish owners with illegal decoders will likely be approaching their dealers to replace their equipment with legitimate decoders. In order to stay in business, dealers should be prepared to satisfy their customers' desire to possess legitimate decoders.

Any person or company, however, that continues to sell illegal decoders or engages in the illegal activities described in this booklet will face significant penalties. The specific offences and penalties related to unauthorized decoding under the *Radiocommunication Act* are summarized in the shaded box on page 12.

So what do I do? What do I tell my customers?

If you have illegal decoders in stock, remove them from your shelves and dispose of them. Do not sell them. You are breaking the law just by having them in your store.

You should replace the illegal decoders with legitimate devices as soon as possible. For details on what to do if you have any illegal VideoCipher® decoders in stock, call General Instrument at 1-704-327-4700 and ask to speak to a VideoCipher® Module Service Dealer representative for Canada.

If you have any illegal Cancom decoders in stock, contact Cancom at 1-800-268-2878.

Notify your suppliers, preferably in writing, that you wish to deal only in legitimate equipment.

Call the DTH programming services and programming wholesalers to inquire about selling their services legitimately as an authorized agent.

Call the nearest Communications Canada or CRTC office to request additional copies of this information booklet for your customers.

Write to your existing customers informing them of the change in the law and ask them to upgrade, legitimately, to a new decoder. Enclose a copy of this booklet. Offer to pass on any manufacturer's discount to them. Communications Canada will be happy to provide you with a sample letter.

IF YOU OPERATE A S/MATV OR REBROADCASTING SYSTEM

The offences and penalties related to unauthorized decoding under the *Radiocommunication Act* also apply to you.

The new *Broadcasting Act* also clearly applies to all broadcasting undertakings, *whether or not they are carried on for profit or whether or not they are carried on as part of any other activity*, such as a condominium or hotel operation. As a result, it is recommended that operators of unlicensed broadcasting undertakings apply for a broadcasting licence from the CRTC and a broadcasting certificate from Communications Canada. S/MATVs do not require a licence from the CRTC if they operate in accordance with the CRTC's exemption criteria. (CRTC Public Notice 1989-47, *Master Antenna Television Systems Exemption*.)

If you operate a S/MATV system or a community rebroadcasting system, we suggest you read Communications Canada's booklet ***Distribution Undertakings and the Broadcasting Act***, available from Communications Canada and CRTC offices across the country. Or call us at Communications Canada or the CRTC for more information. The locations and telephone numbers of our offices are provided at the back of this booklet.

Radiocommunication Act
Offences and Penalties

* **For manufacturing, importing, distributing, leasing, offering for sale, selling, installing, modifying, *possessing or operating* an illegal decoder** A fine of up to $5,000 per day or a prison term of up to one year, or both, for each offence, for an individual. For a corporation, a fine of up to $25,000 per day.

* **For *decoding* a scrambled signal without permission** A fine of up to $10,000 per day or a prison term of up to six months, or both, for an individual. For a corporation, a fine of up to $25,000 per day.

* **For *receiving* a scrambled signal that has been decoded without permission** A fine of up to $10,000 per day or a prison term of up to six months, or both, for an individual. For a corporation, a fine of up to $25,000 per day.

* **For *retransmitting* a scrambled signal that has been decoded without permission** A fine of up to $20,000 per day or a prison term of up to one year, or both, for an individual. For a corporation, a fine of up to $200,000 per day.

A person, or a corporation, can be charged for any one of these offences, or for any combination of them, if applicable. Charges can be laid, and penalties applied, for each illegal activity occurring on more than one occasion.

Individual members of a corporation (company), such as directors, could also face these penalties, even if they do not actually engage in the illegal activity. They need only *allow* the illegal activity to go on.

These offences apply **only** to signals that are scrambled, including network feeds. They do **not** apply to unscrambled signals.

Private Right of Action

Any person or commercial enterprise engaging in the above activity will also be liable to civil suits from equipment manufacturers, broadcasting licensees, program distributors or their authorized agents, or distributors and dealers of legitimate equipment. The maximum damages that can be awarded against an individual is $1,000. There is no limit to the damages that can be awarded against a corporation.

HOW TO REACH US

Call us at Communications Canada or the CRTC if you still have any questions.

Communications Canada Offices

Head Office
Ottawa (613) 990-4900

Atlantic Region

Regional Office - Moncton
(506) 851-6525

Charlottetown District Office
(902) 566-7007

Halifax District Office
(902) 426-2956

Saint John District Office
(506) 636-4900

St. John's District Office
(709) 772-5351

Quebec Region

Regional Office - Montreal
(514) 283-2307

Chicoutimi District Office
(418) 549-5781

Montreal District Office
(514) 283-2112

Quebec District Office
(418) 648-3715

Sherbrooke District Office
(819) 564-5540

Ontario Region

Regional Office - Toronto
(416) 973-6157

Belleville District Office
(613) 969-3629

Hamilton District Office
(416) 572-2301

Kitchener District Office
(519) 571-6610

London District Office
(519) 645-4336

Ontario North District Office
(705) 254-7411

Ottawa District Office
(613) 998-3693

Toronto District Office
(416) 973-6270

Central Region
Regional Office - Winnipeg
(204) 983-4391

Calgary District Office
(403) 292-4207

Edmonton District Office
(403) 495-2470

Grande Prairie District Office
(403) 532-3533

Manitoba District Office
(204) 983-5590

Regina District Office
(306) 780-5007

Saskatoon District Office
(306) 975-4893

Yellowknife District Office
(403) 920-6603

Pacific Region

Regional Office - Vancouver
(604) 666-5702

Kootenays District Office
(604) 426-8908

Lower Mainland District
(604) 666-5468

Northern B.C. District
(604) 561-5291

Okanagan District Office
(604) 861-6037

Vancouver Island District Office
(604) 363-3803

Yukon District Office
(403) 667-5103

CRTC Offices

Ottawa/Hull
(819) 997-0313
Halifax (902) 426-7997
Montreal (514) 283-6607
Winnipeg (204) 983-6306
Vancouver (604) 666-2111

Communications Canada

Comment décoder la législation sur le décodage

Renseignements sur les modifications apportées à la législation canadienne sur la radiodiffusion à l'intention des propriétaires d'antennes paraboliques et des distributeurs et marchands de matériel de communication par satellite

Canada

Comment décoder la législation sur le décodage

Also available in English

DONNÉES DE CATALOGAGE AVANT PUBLICATION (CANADA)

Vedette principale au titre:

Comment décoder la législation sur le décodage : renseignements sur les modifications apportées à la législation canadienne sur la radiodiffusion à l'intention des propriétaires d'antennes paraboliques et des distributeurs et marchands de matériel de communication par satellite

Publ. aussi en anglais sous le titre: Decoding the law on decoding.
ISBN 0-662-96960-X
N° de cat. MAS Co22-109/1991F

1. Télévision par satellite -- Droit -- Canada.
2. Télévision par satellite -- Canada -- Brouilleurs.
3. Radiodiffusion -- Droit -- Canada. I. Canada. Communications Canada. II. Titre: Renseignements sur les modifications apportées à la législation sur la radiodiffusion à l'intention des propriétaires d'antennes paraboliques et des distributeurs et marchands de matériel de communication par satellite.

KE2640.D5214 1991 343.7109'946 C91-098674-6

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1991

No de cat. Co22-109/1991F

ISBN 0-662-96960-X

NOUVELLE LOI SUR LA RADIODIFFUSION

La législation canadienne sur la radiodiffusion a récemment subi des changements. Une nouvelle *Loi sur la radiodiffusion* a été promulguée le 4 juin 1991, et la *Loi sur la radiocommunication* a été amendée afin de traiter du décodage et de la retransmission non autorisés des signaux codés de télévision par satellite. La présente brochure a pour but d'informer les particuliers qui sont propriétaires d'antenne parabolique et les distributeurs et marchands de matériel de communication par satellite. Les exploitants de systèmes de télévision à antenne commune (STAC) ou à antenne commune par satellite (STACS) et de systèmes de retransmission devraient également consulter la brochure intitulée ***Les entreprises de distribution et la Loi sur la radiodiffusion***, afin d'obtenir l'information s'appliquant aux entreprises de distribution.

La présente brochure vous aidera à déterminer si et de quelle manière vous êtes touché par la nouvelle législation sur la radiodiffusion. Vous y trouverez de l'information sur les questions suivantes :

* ce qui est légal et illégal quant au décodage des signaux codés de télévision;
* quelles sont les peines encourues pour activité illégale;
* comment déterminer si vous avez un décodeur illégal;
* avec qui communiquer pour obtenir un décodeur légal;
* quelle sorte de programmation légitime est offerte et comment y avoir accès;
* pourquoi vous devez payer pour la programmation codée;
* où et comment vous adresser à Communications Canada ou au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) pour obtenir de plus amples renseignements sur les changements apportés à la loi.

Vous pouvez toujours posséder et utiliser une antenne parabolique de stations terriennes (récepteurs de satellite) sans détenir de licence. Toutefois, il est maintenant totalement illégal de décoder sans autorisation des signaux codés de télévision par satellite et de recevoir et/ou retransmettre des signaux codés, décodés sans autorisation.

Si vous vous adonnez à l'une ou l'autre de ces activités, vous devriez lire attentivement la présente brochure. Si vous avez des questions spécifiques à poser sur la façon dont la loi s'applique à votre cas, vous auriez probablement intérêt à consulter un avocat.

QUE SIGNIFIE LA «RÉCEPTION NON AUTORISÉE»?

Bien que de nombreux Canadiens possèdent et utilisent des antennes paraboliques en se servant de décodeurs autorisés, d'autres utilisent des décodeurs «pirates» ou non autorisés, parfois même sans savoir que leur matériel est illégal.

Il y a principalement trois sortes de réception non autorisée ou illégale.

Un signal codé peut être décodé illégalement à l'aide d'un décodeur auquel on a ajouté sans autorisation un circuit intégré, ou d'un décodeur ou récepteur-décodeur intégré (RDI) dans lequel on a modifié sans autorisation un circuit déjà présent. Cette modification illicite du décodeur, appelée «piratage», lui permet de décoder les signaux codés de services de programmation, sans avoir à payer pour ces services. Il s'agit là d'un type de réception non autorisée.

Un deuxième type de réception non autorisée se produit lorsque l'on utilise des dispositifs appelés populairement «boîtes noires» ou «veuves noires» pour décoder des signaux tels que VideoCipher® (General Instrument) ou Cancom (Oak), sans la permission de leurs auteurs. En effet, lorsque quelqu'un se sert d'une boîte noire pour décoder des signaux de programmation, il le fait sans l'autorisation des services de programmation qui ne peuvent percevoir de frais d'abonnement lorsque leurs signaux sont décodés par de tels appareils.

Le troisième type de réception non autorisée est souvent appelé le «marché gris» de la réception. Il se produit lorsque l'on utilise un décodeur autorisé à décoder le signal d'un service de programmation à l'intérieur du territoire de son marché légitime pour décoder les signaux dans une région où le service de programmation ne peut vendre d'abonnements. Plusieurs services payants et spécialisés des États-Unis ne sont pas légalement autorisés par les fournisseurs d'émissions à vendre des abonnements au Canada. Cependant, à cause des techniques de ce «marché gris», ces services sont offerts ici à leur insu ou sans leur permission.

Pour être autorisé à capter un signal codé, votre décodeur doit être activé par un service de programmation ou un agent autorisé pour fin d'utilisation à votre domicile, et vous devez payer des frais d'abonnement mensuels ou annuels au service de programmation.

QU'EST-CE QUI N'EST PAS LÉGAL?

La Loi sur la radiocommunication et le décodage des signaux codés

Les modifications apportées à la *Loi sur la radiocommunication* touchent seulement les signaux *codés*. Il est maintenant illégal de *posséder* ou *d'utiliser* un décodeur qui vous permet de décoder sans autorisation des signaux codés de télévision par satellite, c'est-à-dire de décoder des signaux sans payer de frais d'abonnement au service de programmation.

Décoder un signal codé de programmation ou d'alimentation réseau sans autorisation, *capter* un signal codé, décodé illégalement, ou encore *retransmettre* des signaux codés et décodés sans autorisation (par exemple, dans des chambres d'hôtel ou des logements) constituent des infractions à la loi.

La nouvelle loi interdit aussi la fabrication, la modification ou le commerce du matériel qui pourrait servir au décodage non autorisé de signaux codés. Autrement dit, il est illégal de «pirater» des décodeurs, de vendre des décodeurs «pirates», ou de vendre des décodeurs du type «boîte noire». Il est également interdit de fabriquer des pièces d'un décodeur qui permettrait de décoder des signaux sans permission.

Ces infractions s'appliquent également aux particuliers et aux sociétés ou entreprises commerciales.

La retransmission d'un signal décodé sans autorisation constitue l'infraction la plus grave.

Les infractions et les peines prévues pour le décodage sans autorisation dans la *Loi sur la radiocommunication* sont résumées dans le tableau ombragé de la page 12. Il convient de noter que vous ne pouvez être accusé de décoder le signal codé d'un service de programmation pleinement autorisé à vous offrir le signal, mais qui ne le fait pas.

Recours civil individuel

La nouvelle loi prévoit aussi un recours civil individuel.

Ce droit permet à quiconque possède des intérêts de propriété dans la programmation codée, détient une licence de radiodiffusion du CRTC, ou est un fabricant, fournisseur ou marchand de décodeurs légitimes d'entreprendre un recours civil devant un tribunal s'il subit des pertes financières dues à une réception non autorisée. Une entreprise qui distribue de la programmation, comme First Choice, ou qui est pleinement autorisée à offrir et à distribuer des services de programmation, comme Cancom, détient des intérêts de propriété dans la programmation codée qu'elle distribue parce qu'elle dépend des revenus d'abonnement. Naturellement, les auteurs de programmes détiennent également des intérêts de propriété dans les programmes qu'ils conçoivent.

Ces personnes peuvent poursuivre les particuliers propriétaires d'antennes paraboliques ou les entreprises commerciales pour dommages-intérêts, obtenir une injonction contre des personnes ou des entreprises engagées dans des activités illicites, ou rechercher toute autre solution que la cour peut juger appropriée. Un particulier qui décode des signaux strictement à des fins personnelles peut être poursuivi en dommages-intérêts pour un montant maximal de 1 000 $, mais il n'y a pas de montant maximal auquel peut être condamnée une société ou une entreprise commerciale.

PUIS-JE CONTINUER À UTILISER MON RÉCEPTEUR DE TÉLÉVISION PAR SATELLITE?

Vous pouvez à coup sûr continuer de posséder et d'utiliser une antenne parabolique de stations terriennes (récepteurs de satellite) sans avoir besoin de licence. Vous pouvez aussi continuer à acheter des décodeurs légitimes ou des récepteurs-décodeurs intégrés (RDI) et à vous en servir pour décoder des signaux de télévision transmis par satellite, à condition de le faire à des fins personnelles et de recevoir l'autorisation des services de programmation ou de leurs agents autorisés de radiodiffusion directe par satellite (RDS) pour décoder les signaux.

Cependant, vous ne pouvez pas redistribuer les signaux à quelqu'un d'autre.

En outre, les bars, tavernes, boîtes de nuit et autres établissements commerciaux de ce type peuvent posséder et exploiter sans licence une antenne de station terrienne de réception de télévision, pourvu que les signaux ne soient reçus et diffusés sur place qu'à leurs clients et qu'ils ne soient pas redistribués. Bien sûr, de tels établissements doivent également recevoir l'autorisation de décoder les signaux.

Si vous êtes propriétaire d'une antenne parabolique, que vous captez actuellement des signaux codés, et que vous payez des services de programmation, vous n'avez aucune raison de vous inquiéter. Les modifications apportées à la loi ne devraient vous toucher.

De la même façon, si vous exploitez un STAC ou un STACS conformément aux exigences du CRTC, et si vous avez l'autorisation des services de programmation de redistribuer leurs signaux (par exemple, dans des chambres d'hôtel ou des logements en co-propriété), les modifications apportées à la loi ne devraient pas vous toucher non plus. (La licence de radiodiffusion n'est pas obligatoire pour les exploitants de STAC/STACS qui se conforment aux critères d'exemption du CRTC contenus dans l'avis public du CRTC n° 1989-47 ***Exemption relative aux systèmes de télévision à antenne collective***.)

SI VOUS POSSÉDEZ UNE ANTENNE PARABOLIQUE

D'abord, ne vous affolez pas.

En tant que propriétaire d'antenne parabolique, vous pouvez posséder et utiliser votre antenne parabolique, votre récepteur et votre décodeur afin de capter toutes sortes de programmation, à condition que votre décodeur ou votre récepteur-décodeur intégré (RDI) soit légal et que vous payiez des frais d'abonnement au fournisseur d'émissions, soit directement ou par l'entremise d'un agent *autorisé*. Toutefois, vous ne pouvez pas redistribuer les signaux que vous captez.

Les modifications apportées à la loi ne vous touchent *que si* vous possédez un décodeur illégal vous permettant de capter des signaux pour lesquels vous ne payez pas de frais d'abonnement, ou si votre décodeur a été frauduleusement autorisé, grâce à l'utilisation d'une fausse adresse, dans le but de capter des signaux codés.

La nouvelle législation n'affecte en aucune façon la réception de signaux qui ne sont pas codés.

Comment puis-je déterminer si j'enfreins la loi?

De nombreux propriétaires d'antennes paraboliques ont acheté un décodeur modifié ou capable de capter des signaux qu'il ne devrait pas capter et ce, peut-être sans le savoir.

On peut vous avoir dit que l'achat de votre décodeur «comprend l'abonnement au service de programmation». Si le décodeur a été modifié, les sommes que vous avez payées pour la programmation ne se sont probablement jamais rendues au service de programmation, puisque ce service ne vous a peut-être pas, à toutes fins pratiques, autorisé à capter sa programmation. Dans de tels cas, ou si votre décodeur a été autorisé parce que l'on a donné une adresse aux États-Unis, vous enfreignez probablement la loi.

Voici quelques questions que vous devez vous poser afin de savoir si vous utilisez un décodeur illégal.

Captez-vous HBO, ESPN, Showtime ou Cinemax? Si OUI, vous possédez un décodeur illégal et vous captez ces services sans autorisation. En effet, ces services et un certain nombre d'autres services aux États-Unis ne vendent pas d'abonnements au Canada puisqu'ils ne détiennent pas de droits de programmation ici. (Pour de plus amples renseignements sur les droits de programmation, voir plus loin la section *Mais, je me demande encore pourquoi je devrais payer*).

Si vous habitez à l'ouest de l'Ontario, captez-vous First Choice? Si OUI, vous le captez sans autorisation. First Choice est un service régional de télévision payante et le CRTC lui permet de vendre des abonnements uniquement à l'est de la frontière de l'Ontario et du Manitoba. De même, si vous habitez en Ontario ou dans l'est du Canada, captez-vous Superchannel? Si OUI, vous enfreignez probablement la loi parce que Superchannel n'est autorisé à vendre des abonnements qu'à l'ouest de la frontière du Manitoba et de l'Ontario.

Payez-vous des frais d'abonnement mensuels ou annuels à un agent autorisé d'un service de programmation ou directement à ce service de programmation? Si NON, il est possible que vous enfreigniez la loi.

Si vous payez votre fournisseur pour la programmation, votre fournisseur est-il un agent autorisé des services de programmation que vous captez? Si ce n'est pas le cas, il se pourrait que votre décodeur ne soit pas légitimement autorisé à capter les émissions.

Possédez-vous un décodeur du type «veuve noire», c'est-à-dire un décodeur simple pouvant décoder à la fois les signaux de programmation codés de VideoCipher® et de Oak (Cancom)? Si OUI, vous captez probablement ces signaux sans autorisation.

Avez-vous un ami ou un parent aux États-Unis par l'intermédiaire de qui vous payez des frais d'abonnement à des services de programmation américains? Si OUI, vous enfreignez probablement la loi.

Vous pouvez aussi, bien sûr, demander à votre fournisseur si vous avez l'autorisation légitime de capter les émissions que vous regardez.

Que puis-je faire si mon décodeur est illégal?

Malheureusement, vous devez vous en débarrasser. En premier lieu, il n'aurait pas dû vous être vendu.

Dites à votre fournisseur que vous aimeriez acheter un décodeur autorisé et que vous voulez vous abonner légalement à la programmation.

Si vous possédez un décodeur illégal VideoCipher® II (VC II), vous devriez être en mesure de l'échanger contre un décodeur VC II PLUS neuf à peu de frais. (Le VC II initial n'est plus fabriqué et est remplacé par le modèle PLUS). Dites à votre fournisseur qu'il peut se renseigner directement auprès de General Instrument en appelant au numéro 1-704-327-4700.

Si vous possédez un décodeur Cancom (fabriqué par Oak), vous devriez communiquer avec Cancom au 1-800-268-2878.

SERVICES DE PROGRAMMATION DISPONIBLES

CANCOM VALUEVISION
(décodeur Oak)

CHCH-TV Hamilton
CHAN-TV Vancouver
CITV-TV Edmonton
CFTM-TV Montréal
WXYZ-TV (ABC) Detroit
WJBK-TV (CBS) Detroit
WDIV-TV (NBC) Detroit
WTVS-TV (PBS) Detroit
WTBS-TV Atlanta
WPIX-TV New York
WWOR-TV New York
WGN-TV Chicago

Superchannel Pay-TV
(à l'ouest de l'Ontario)

The Family Channel
(à l'ouest de l'Ontario)

TSN - The Sports Channel
CBC Newsworld
MuchMusic
The Nashville Network

Appelez CANCOM VALUEVISION au 1-800-268-2878 pour obtenir de plus amples renseignements.

FIRST CHOICE PAY TELEVISION
(décodeur VideoCipher®)

First Choice Pay TV
(à l'est du Manitoba)

The Family Channel
(à l'est du Manitoba)

The Nashville Network
CNN/CNN Headline News
Arts & Entertainment

WABC-TV (ABC) New York
WBBM-TV (CBS) Chicago
WXIA-TV (NBC) Atlanta
WWOR-TV New York
WPIX-TV New York
WSBK-TV Boston
KTLA-TV Los Angeles
KTVT-TV Dallas
WGN-TV Chicago

Appelez FIRST CHOICE au 1-800-263-8965 pour obtenir de plus amples renseignements.

SERVICES DE PROGRAMMATION DISPONIBLES

SATELBEC
(décodeur VideoCipher®)

Super Écran
Le Canal Famille
Le Réseau des Sports
Spice

Appelez SATELBEC au 1-514-435-0575 pour obtenir de plus amples renseignements

Renseignements sur l'abonnement

Ces entreprises privées offrent des services de programmation par satellite. Communications Canada et le CRTC ne privilégient aucune entreprise ni aucun service en particulier. Les services de programmation énumérés ici sont offerts par les grossistes uniquement aux propriétaires d'antenne parabolique. Certains grossistes offrent des services groupés de programmation, à divers tarifs. À cause des droits de programmation, les entreprises peuvent offrir certains services dans certaines régions seulement du pays. De façon générale, les abonnements se prennent à l'année ou au mois.

Certains services de programmation peuvent ne pas être offerts aux exploitants de systèmes de câblodistribution, de STAC/STACS et d'autres systèmes de distribution. Les exploitants de ces systèmes auraient intérêt à consulter la brochure de Communications Canada ***Les entreprises de distribution et la Loi sur la radiodiffusion****, afin de se renseigner sur la façon de prendre des ententes d'affiliation avec les services de programmation. On peut se procurer la brochure à n'importe quel bureau de Communications Canada ou du CRTC.*

SPECIALTY PROGRAM SOURCE
(décodeur VideCipher®)

Télévision payante First Choice
(à l'est du Manitoba)

The Family Channel
(à l'est du Manitoba)

Spice
Super Écran
Le Canal Famille
Le Réseau des Sports
The Nashville Network
Arts & Entertainment
CNN/CNN Headline News
Prime Network Sports
Country Music Channel
Black Entertainment TV
The Learning Channel
The Weather Channel
WABC-TV (ABC) New York
WBBM-TV (CBS) Chicago
WXIA-TV (NBC) Atlanta
WWOR-TV New York
WPIX-TV New York
WSBK-TV Boston
KTLA-TV Los Angeles
KTVT-TV Dallas
WTBS-TV Atlanta
WGN-TV Chicago

Appelez SPECIALTY PROGRAM SOURCE au 1-800-461-3255 pour obtenir de plus amples renseignements.

D'accord, maintenant que je suis en règle, que puis-je regarder?

Tout ce qui n'est pas codé, à condition que la permission des services de programmation codée ne soit pas nécessaire.

Et aussi beaucoup de canaux codés. Les «superstations» canadiennes, les chaînes canadiennes spécialisées en cinéma, en sports ou en d'autres domaines, de même que les réseaux, les «superstations» et les chaînes spécialisées des États-Unis vous sont tous offerts *légalement.*

Il existe un certain nombre de distributeurs ou de grossistes qui vendent aux propriétaires d'antenne parabolique de la programmation autorisée par satellite. Plusieurs grossistes importants sont énumérés aux pages précédentes, ainsi que la programmation qu'ils offrent et un numéro de téléphone si vous voulez de plus amples renseignements ou simplement vous abonner. Cette liste de services de programmation offerts directement par satellite est sujette à changement, parce que les grossistes peuvent ajouter d'autres services au Canada et aux États-Unis dès qu'ils sont offerts.

MAIS, JE ME DEMANDE ENCORE POURQUOI JE DEVRAIS PAYER

Certaines entreprises ont investi dans la création de la programmation offerte par les chaînes de télévision par satellite, tandis que d'autres ont investi dans la distribution. Il y a donc des entreprises qui doivent payer pour créer la programmation et d'autres pour la distribuer. Toutes ces entreprises doivent payer les coûts liés à leur fonctionnement. Naturellement, elles doivent recouvrer leurs coûts afin de pouvoir continuer à créer et à distribuer la programmation à leurs clients, c'est-à-dire vous.

Comme beaucoup de services de programmation par satellite dépendent des abonnements et de la publicité pour faire leurs recettes, ils codent leurs signaux afin d'en restreindre la réception aux abonnés. Si ces services ne pouvaient toucher de revenus d'abonnement, ils ne pourraient continuer à offrir leur programmation.

Certains services comme Superchannel, First Choice et Family Channel comptent uniquement sur les abonnements pour faire leurs recettes. Les grossistes ou les entreprises qui offrent des groupes de services de programmation par satellite, tels que Cancom VALUEVISION et Specialty Program Source, ne tirent aucun revenu de la publicité diffusée sur les chaînes qu'ils distribuent. Les abonnements et les commissions de vente constituent leur seule source de revenus.

Évidemment, sans revenus, ces services fermeraient leurs portes rapidement.

Il est vrai qu'un certain nombre de signaux codés étrangers ne sont pas accessibles aux Canadiens qui sont prêts à payer pour les capter. Cette situation n'est pas attribuable aux dispositions de la *Loi sur la radiodiffusion* ou de la *Loi sur la radiocommunication*, mais à des ententes sur le copyright.

Ces services étrangers n'ont pas obtenu de droits de programmation pour le Canada et ne peuvent donc pas autoriser la réception de ces émissions au Canada. À titre d'exemple, citons les cas de HBO (pour lequel First Choice et Superchannel détiennent la plupart des droits canadiens) et de ESPN (pour lequel The Sports Network détient la plupart des droits canadiens). La même programmation est offerte en grande partie par l'entremise de ces détenteurs canadiens des droits.

La protection des droits territoriaux constitue une autre raison de l'encodage des signaux des services de programmation par satellite. Par exemple, HBO ou Showtime achètent le droit de présenter un film ou une activité spéciale à condition souvent de transmettre les émissions uniquement aux résidents américains. S'ils offraient les émissions ailleurs, par exemple au Canada, ils manqueraient à leur contrat avec le fournisseur d'émissions.

De la même façon, First Choice achète des émissions qu'il transmet uniquement dans l'est du Canada, alors que Superchannel fait la même chose dans l'ouest du Canada. Si les signaux de ces services étaient offerts en dehors de leur territoire, ces services manqueraient eux aussi à leurs contrats avec leurs fournisseurs d'émissions.

Ainsi, en brouillant leurs signaux, les services de programmation peuvent diffuser uniquement là où ils sont autorisés à présenter leur programmation, ce qui leur permet de conserver leurs ententes avec les fournisseurs d'émissions et de garantir un accès permanent à la programmation de ces fournisseurs.

SI VOUS ÊTES UN MARCHAND

Bien que les dispositions de la *Loi sur la radiocommunication* liées au décodage non autorisé s'appliquent aussi aux marchands, la nouvelle loi vous touche également d'une autre façon.

Par exemple, si vous faites le commerce de décodeurs légitimes seulement, les modifications devraient rendre la concurrence plus équitable car vous n'aurez plus à vous inquiéter des décodeurs illégaux. De plus, à titre de fournisseur ou d'agent autorisé d'un service de programmation, vous aussi pouvez vous prévaloir du droit de recours civil afin de récupérer les sommes perdues à cause des concurrents qui font le commerce de décodeurs illégaux.

Par ailleurs, les marchands devenus agents autorisés de services de programmation et de grossistes, peuvent profiter de commissions de vente permanentes en vendant des abonnements autorisés.

Avec l'adoption de la nouvelle loi, les propriétaires d'antennes paraboliques munis de décodeurs illégaux communiqueront avec leurs marchands afin de remplacer leur matériel par un décodeur autorisé. Il est probable que les fournisseurs devront satisfaire le désir de leurs clients de posséder un décodeur légitime s'ils veulent demeurer en affaires.

Cependant, tout particulier ou toute entreprise commerciale qui continue de vendre des décodeurs illégaux ou participe à des activités illégales décrites dans la présente brochure d'information fera face à des peines sévères. Les infractions et les peines prévues pour le décodage non autorisé dans la *Loi sur la radiocommunication* sont résumées dans le tableau ombragé de la page 12.

Que faire? Que dire à mes clients?

Si vous avez des décodeurs illégaux en stock, retirez-les de vos tablettes et défaites-vous-en sans les vendre. Vous enfreignez la loi uniquement en les gardant dans votre commerce.

Vous devriez remplacer les décodeurs illégaux par des appareils autorisés au plus tôt. Si vous avez des décodeurs illégaux VideoCipher®, appelez General Instrument au 1-704-327-4700 et demandez à parler à un représentant du VideoCipher® Module Service Dealer pour le Canada.

Si vous avez des décodeurs illégaux Cancom en stock, communiquez avec Cancom au 1-800-268-2878.

Informez vos fournisseurs, de préférence par écrit, que vous ne voulez offrir à vos clients que du matériel autorisé.

Communiquez avec les services de programmation RDS ou les grossistes de programmation RDS afin de vous renseigner sur la possibilité de vendre leurs services légalement en qualité d'agent autorisé.

Communiquez avec le bureau de Communications Canada ou du CRTC le plus près de chez vous pour obtenir des exemplaires supplémentaires de la présente brochure d'information afin de les distribuer à vos clients.

Écrivez des lettres à vos clients les renseignant sur les modifications apportées à la loi et demandez-leur de se procurer, légalement, un nouveau décodeur. Faites-leur parvenir du même coup un exemplaire de la présente brochure. Offrez-leur de les faire bénéficier de tout rabais du fabricant. Communications Canada sera heureux de vous fournir une lettre type.

SI VOUS EXPLOITEZ UN STAC/STACS OU UN RÉÉMETTEUR

Les infractions et les peines prévues pour le décodage non autorisé dans la *Loi sur la radiocommunication* s'appliquent également aux exploitants de STAC/STACS et de réémetteurs.

La nouvelle *Loi sur la radiodiffusion* s'applique à toutes les entreprises de radiodiffusion, *qu'elles soient exploitées ou non à des fins lucratives ou dans le cadre d'une autre activité*, comme l'exploitation d'appartements en co-propriété ou l'exploitation hôtelière. Il est donc recommandé aux exploitants d'entreprises de radiodiffusion qui ne détiennent pas de licence de demander un certificat de radiodiffusion à Communications Canada, de même qu'une licence de radiodiffusion au CRTC. Les exploitants de STAC/STACS n'ont pas à détenir de licence du CRTC, mais doivent respecter ses critères d'exemption. (Voir l'avis public n° 1989-47 intitulé ***Exemption relative aux systèmes de télévision à antenne collective***).

Si vous êtes un exploitant de STAC/STACS ou d'un réémetteur communautaire, nous vous suggérons également de lire la brochure de Communications Canada ***Les entreprises de distribution et la Loi sur la radiodiffusion***, que vous pouvez obtenir en vous adressant aux bureaux de Communications Canada et du CRTC dans l'ensemble du pays. Vous pouvez aussi appeler Communications Canada ou le CRTC pour obtenir de plus amples renseignements. L'emplacement et le numéro de téléphone de nos bureaux sont indiqués à la fin de la présente brochure.

INFRACTIONS ET PEINES EN VERTU DE LA LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

* **Pour fabriquer, importer, distribuer, louer, offrir de vendre, vendre, installer, modifier, *posséder ou exploiter* un décodeur illégal**, l'individu risque de se voir imposer une amende pouvant atteindre 5 000 $ par jour ou une peine d'emprisonnement pouvant aller jusqu'à une année, ou les deux. Une entreprise peut être condamnée à une peine pouvant atteindre 25 000 $ par jour.

* **Pour *décoder* sans permission un signal** codé, l'individu risque de se voir imposer une amende pouvant atteindre 10 000 $ par jour ou une peine d'emprisonnement pouvant aller jusqu'à six mois, ou les deux. Une entreprise peut se voir imposer une amende de 25 000 $ par jour.

* **Pour *capter* un signal codé qui a été décodé sans permission**, l'individu risque de se voir imposer une amende pouvant atteindre 10 000 $ par jour ou une peine d'emprisonnement pouvant aller jusqu'à six mois, ou les deux. Une entreprise peut se voir imposer une amende de 25 000 $ par jour.

* **Pour *réémettre* un signal codé qui a été décodé sans permission**, l'individu risque de se voir imposer une amende pouvant atteindre 20 000 $ par jour ou une peine d'emprisonnement pouvant aller jusqu'à une année, ou les deux. Une entreprise peut se voir imposer une amende de 200 000 $ par jour.

Un individu ou une société peut être accusé pour l'une ou l'autre de ces infractions, ou pour toute combinaison de ces infractions, s'il y a lieu. Des accusations peuvent être portées et des peines encourues pour chaque activité illicite s'étant déroulée à plus d'une occasion.

Les membres d'une société (entreprise), comme les directeurs, encourent eux aussi ces peines même s'ils ne participent pas directement aux activités illicites. Il leur suffit de *savoir* que des activités illégales sont menées.

Ces infractions s'appliquent **seulement** aux signaux codés, y compris ceux des alimentations réseau. Elle ne s'appliquent **pas** aux signaux non codés.

Droit de recours civil

Toute personne ou entreprise commerciale participant à des activités telles que décrites ci-dessus s'expose aussi à des recours civils intentés par les fabricants de matériel, les détenteurs de licences de radiodiffusion, les distributeurs de programmation ou leurs agents autorisés, les entreprises de distribution et les marchands de matériel légitime. Le montant maximal de dommages-intérêts auquel un particulier peut être condamné est de 1 000 $. Il n'y a pas de limite quant aux dommages-intérêts auxquels peut être condamnée une société.

COMMENT NOUS JOINDRE

Appelez-nous à Communications Canada ou au CRTC si vous avez d'autres questions.

BUREAUX DE COMMUNICATIONS CANADA

Administration centrale

Ottawa (613) 990-4900

Région de l'Atlantique

Bureau régional de Moncton
(506) 851-6525

District de Charlottetown
(902) 566-7007

District de Halifax
(902) 426-2956

District de Saint-Jean
(506) 636-4900

District de St. John's
(709) 772-5351

Région du Québec

Bureau régional de Montréal
(514) 283-2307

District de Chicoutimi
(418) 549-5781

District de Montréal
(514) 283-2112

District de Québec
(418) 648-3715

District de Sherbrooke
(819) 564-5540

Région de l'Ontario

Bureau régional de Toronto
(416) 973-6157

District de Belleville
(613) 969-3629

District de Hamilton
(416) 572-2301

District de Kitchener
(519) 571-6610

District de London
(519) 645-4336

District du Nord de l'Ontario
(705) 254-7411

District d'Ottawa
(613) 998-3693

District de Toronto
(416) 973-6270

Région du Centre

Bureau régional de Winnipeg
(204) 983-4391

District de Calgary
(403) 292-4207

District d'Edmonton
(403) 495-2470

District de Grande Prairie
(403) 532-3533

District du Manitoba
(204) 983-5590

District de Regina
(306) 780-5007

District de Saskatoon
(306) 975-4893

District de Yellowknife
(403) 920-6603

Région du Pacifique

Bureau régional de Vancouver
(604) 666-5702

District des Kootenays
(604) 426-8908

District de Lower Mainland
(604) 666-5468

District du Nord de la C.-B.
(604) 561-5291

District de l'Okanagan
(604) 861-6037

District de l'Île de Vancouver
(604) 363-3803

District du Yukon
(403) 667-5103

BUREAUX DU CRTC

Ottawa/Hull
(819) 997-0313
Halifax (902) 426-7997
Montréal (514) 283-6607
Winnipeg (204) 983-6306
Vancouver (604) 666-2111